



Smithsonian
National Museum of Natural History

Guide to the Anne Chapman
papers on the Tolupan (Jicaque)

Theresa Polk

2014

National Anthropological Archives
Museum Support Center
4210 Silver Hill Road
Suitland 20746
naa@si.edu
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

Table of Contents

Collection Overview	1
Administrative Information	1
Scope and Contents.....	4
Arrangement.....	4
Biographical Note.....	2
Selected Bibliography.....	4
Names and Subjects	5
Container Listing	6
Series 1: Genealogies, 1971-1976, 1958-1960, 1981, undated.....	6
Series 2: Field Notes, 1964-1965, 1955-1960.....	7
Series 3: PhD Dissertation, 1958.....	10
Series 4: Anthropos Journal, 1947.....	11
Series 5: Sound Recordings, 1994, 1958, undated.....	12
Series 6: Photographs, 1964, 1955-1960, 1981-1988, 1971-1972, undated.....	16
Series 7: Born Digital Files, Undated.....	23

Collection Overview

Repository:	National Anthropological Archives
Title:	Anne Chapman papers on the Tolupan (Jicaque)
Identifier:	NAA.1996-15
Date:	1947 1955-1994 (bulk 1955-1960)
Extent:	4 Linear feet (7 document boxes, 2 card file boxes, and 1 oversize map folder) 1 Floppy disc 30 Sound recordings
Creator:	Chapman, Anne, 1922-2010
Language:	The collection contains materials in English, Spanish, and some French. There is also some Tol (Jicaque, Tolupan) vocabulary.
Summary:	This collection reflects anthropologist Anne Chapman's studies of the Tolupan (Jicaque) of Honduras. The collection also contains her dissertation and the first two issues of the journal <i>Anthropos</i> .

Administrative Information

Acquisition Information

These papers were donated to the National Anthropological Archives by Anne Chapman in 1996 and 1997.

Related Materials

Other materials relating to Anne Chapman at the National Anthropological Archives include three photographs of Lola Kiepja, a Selk'nam woman from Tierra del Fuego, Argentina, located within Photo Lot 97 Division of Ethnography photo collection. The National Museum of Natural History also has seven pre-Columbian objects in its collection donated by Chapman from Intibuca, Honduras (Accession 284737), including projectile points, a core, a blade/scrapper, and a metate-maker. In addition, the Ralph Rinzler Folklife Archives and Collections has two phonograph records of Chapman's Selk'nam (Ona) chants of Tierra del Fuego, Argentina within its Folkways Records Collection, 1948-1986.

Processing Information

The papers of Anne Chapman were received partially organized. The processing archivist reboxed the collection, while maintaining existing groupings and arrangement. Where descriptive notes existed on Chapman's original folders, the notes were transcribed onto the new housing, and copies retained for reference. The processing archivist organized the collection into seven series. Original folder titles were retained with titles assigned by

the archivist placed within square brackets. Negatives, oversized materials (one map), and electronic files were separated and replaced with notes indicating original and new locations.

Processed by Theresa Polk, January 2014.

Encoded by Lorain Wang, February 2014.

Preferred Citation

Anne Chapman papers on the Tolupan (Jicaque), National Anthropological Archives,
Smithsonian Institution

Restrictions

No restrictions on access.

Conditions Governing Use

Anne Chapman retained the publishing rights to her Tolupan materials. These rights were passed on to her executor after her death.

Biographical Note

Anne MacKaye Chapman was born in 1922 in Los Angeles, California. She left for Mexico in 1940, enrolling at the Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH) in Mexico City. At the ENAH, Chapman studied with Paul Kirchhoff, Wigberto Jiménez Moreno, and Miguel Covarrubias. Inspired by the work of Covarrubias, Chapman and her colleagues published *Anthropos*, a journal combining art with articles on anthropology and politics. Only two editions were ever published, both in 1947, due to limited resources. Chapman conducted her first ethnographic fieldwork as a student among Mayan communities in Chiapas, Mexico --first, among the Tzeltales under Sol Tax, and later among the Tzoziles under Alfonso Villa Rojas. She eventually earned her Master's degree in Anthropology in 1951 from the ENAH; her Master's thesis, entitled *La Guerra de los Aztecas contra los Tepanecas*, used Clausewitz's theories on war to analyze the defeat of the Tepanecas by the Aztecs to gain their independence in the early 15th century.

Chapman returned to the U.S. in the 1950s, earning her PhD in Anthropology from Columbia University in New York City in 1958. Her dissertation was entitled *An Historical Analysis of the Tropical Forest Tribes on the Southern Border of Mesoamerica*. While at Columbia, she studied with Conrad Arensberg and worked as an assistant to Karl Polanyi from 1953-55. Another professor, William Duncan Strong, introduced her to the Tolupan (Jicaque) of Honduras. After being awarded funds by the Fulbright Foundation and the Research Institute for the Study of Man (RISM), Chapman began her fieldwork in 1955 among the Tolupan in Montaña de la Flor, Honduras. She would return for a period of several months every year through 1960 for her research, but maintained her relationship with the community for the rest of her life. During her fieldwork, Chapman primarily worked with Alfonso Martinez. Through him, Chapman was able to make a study of Tolupan oral tradition and social organization, as well as to elaborate detailed genealogies of the community. Her research eventually resulted in a book, *Les Enfants de la Mort: Univers Mythique des Indiens Tolupan (Jicaque)*, published in 1978; a revised English text was published in 1992 under the title *Master of Animals: Oral tradition of the Tolupan Indians, Honduras*. Alfonso Martinez died of measles in 1969.

Chapman also conducted ethnographic research among the Lenca of Honduras, starting in 1965-66, and continuing through the 1980s. Her work followed up on analysis by Kirchhoff on "cultural areas,"

particularly Mesoamerica. She sought to address a doubt raised by Kirchhoff about whether the Lenca should be considered a Mesoamerican group, ultimately resolving the question in the affirmative in an article entitled "Los Lencas de Honduras en el siglo XVI," published in 1978. In addition, in 1985-86 she published a two-volume study of Lenca rituals and tradition titled *Los Hijos del Copal y la Candela*.

In 1964, Chapman was invited to join the team of archaeologist Annette Laming-Emperaire on a project in Tierra del Fuego. Although not an archaeologist by training, Chapman accepted for the opportunity to meet Lola Kiepja, one of the last few living Selk'nam (Ona) of Tierra del Fuego. After finishing the archaeology project, Chapman met with Lola and recorded her speaking and singing in Selk'nam, as well as her memories of life as a Selk'nam. Although Lola passed away in 1966, Chapman was able to continue working with the remaining Selk'nam in Tierra del Fuego. In 1976, she co-produced a film about the Selk'nam along with Ana Montes, *The Onas: Life and Death in Tierra del Fuego*. In 1985, she expanded her fieldwork to include the remaining Yahgans in Tierra del Fuego, Chile.

In 1961, Chapman became a member of the French Centre National de la Recherche Scientifique, working under Claude Lévi-Strauss until 1969, and eventually retiring from the center in 1987. During her long career as an ethnographer, she was associated with various other research centers in Europe and the Americas, including: the Musée de l'Homme in Paris, France; the Research Institute for the Study of Man in New York City; the Instituto Hondureño de Antropología in Tegucigalpa, Honduras; and the Instituto Nacional de Antropología in Buenos Aires, Argentina.

Towards the end of her life, Chapman resided primarily in Buenos Aires, working and writing there. Chapman passed away at age 88 on June 12, 2010 in a Paris hospital.

Sources Consulted

Chapman, Anne MacKaye. 2005. A Genealogy of my Professors and Informants. Accessed on January 13, 2014 at: <http://www.thereedfoundation.org/rism/chapman/articles.htm>.

Chapman, Anne MacKaye. [Accession File]. National Anthropological Archive, Smithsonian Institution

Gonzalez Montes, Ana. 2010. La mujer que habló con los últimos onas. Pagina 12, June 17. Accessed on January 13, 2014 at <http://www.pagina12.com.ar/diario/sociedad/3-147733-2010-06-17.html>.

Nash, June. 2010. In Memoriam: Anne MacKaye Chapman. *Anthropology News* 51(7): 41.

1922	Born in Los Angeles, California
1947	Co-publishes <i>Anthropos</i> journal with other students in Mexico City
1951	Earns Master's degree from the Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH) in Mexico City
1953-1955	Works as an assistant for Karl Polanyi at Columbia University
1955	Begins Tolupan (Jicaque) fieldwork in Montaña de la Flor, Honduras
1958	Earns PhD from Columbia University
1961	Member of the Centre National de la Recherche Scientifique, Paris, France Associate of the Musée de l'Homme in Paris, France
1964	Begins works with the Selk'nam (Ona) of Tierra del Fuego, Argentina
1965	Begins fieldwork with the Lenca in Intibuca, Honduras
1967	Receives Doctorate from the University of Paris, Sorbonne
1968	Fellow, Research Institute for the Study of Man in New York City

1979	Associate, Instituto Hondureño de Antropología in Tegucigalpa, Honduras
1981	Receives Doctorate from the University of Paris, René-Déscartes
1985	Begins fieldwork among the remaining Yahgans of Tierra del Fuego, Chile
1986	Associate, Instituto Nacional de Antropología in Buenos Aires, Argentina
1987	Retires from the Centre National de la Recherche Scientifique
2010	Passes away on June 12 at the age of 88

Scope and Contents

This collection contains the professional papers of Anne Chapman, primarily documenting her ethnographic work among the Tolupan (Jicaque) in Montaña de la Flor, Honduras. Included are field notes with detailed indices; detailed genealogies; sound recordings; transcripts of some of the recordings; a map; photographs; and annotated photocopies of the photographs. The collection also contains her dissertation on the Jicaque, Paya, Sumu, Miskito and Matagalpa; copies of the journal *Anthropos*, which she helped published; and a computer disk that has not yet been examined.

Arrangement

This collection is arranged into 7 series: 1) Genealogies; 2) Field Notes; 3) PhD Dissertation; 4) *Anthropos* Journal; 5) Sound Recordings; 6) Photographs; 7) Born Digital Records.

Selected Bibliography

- 1947 La Antropología Aplicada. *Anthropos* 1(1): 5-11.
- 1951 *La Guerra de los Aztecas contra los Tapanecas*. Master's thesis. Mexico, DF: Escuela Nacional de Antropología e Historia.
- 1958 *An Historical Analysis of the Tropical Forest Tribes on the Southern Border of Mesoamerica*. PhD Dissertation. New York City, NY: Columbia University.
- 1960 Dual Organization Among the Jicaques of La Montaña de la Flor, Honduras. *Akten des 34 Internationalen Americanisten-Kongresses*: 578-584.
- 1961 Mythologie et Ethnique chez les Jicaques. *L'Homme* 1(1): 95-102.
- 1962 Survivances de l'Organisation Dualiste chez les Jicaques. *L'Homme* 2(1): 91-101.
- 1967a *Analyse de la Muthologie des Tolupan (Jicaque), Honduras*. Doctorat de 3eme Cycle, Université de Paris-Sorbonne.
- 1967b Missions de Honduras et en Terre de Feu. *L'Homme* 7(1): 85-88.
- 1970 Chamanisme et Magie des Ficelles chez les Tolupan (Jicaque) du Honduras. *Journal de la Société des Américanistes* 59: 43-64.
- 1971a Mitología y Etnica entre los Jicaques. *América Indígena* 31(3): 764-71.

1971b Supervivencias de Organizacion Dual entre los Jicaques de la Montaña de la Flor. *América Indígena* 31(3): 751-63.

1971c with A. Jacquard. Un Isolat d'Amerique Centrale: Les Indiens Jicaques du Honduras. In *Génétiques et Populations: Travaux et Documents*. Paris: Institut National d'Etudes. p. 163-85.

1978 *Les Enfants de la Mort: Univers Mythique des Indiens Tolupan (Jicaque)*. Mexico, DF: Mission Archéologique et Ethnologique Française au Mexique.

1982 *Los Hijos de la Muerte: universe Mítico de los Tolupan-Jicaques (Honduras)*. Mexico, DF: Instituto Nacional de Antropología e Historia.

1984 ¿Los Tolupan de la Montaña de la Flor: Otra Cultura que Desaparece? *América Indígena* 44(3): 467-84.

1992 *Masters of Animals: Oral Traditions of the Tolupan Indians, Honduras*. Philadelphia, PA: Gordon and Breach.

Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

Subjects:

Ethnology -- Central America
Indians of Central America
Jicaque
Jicaque language
Matagalpa Indians
Miskito Indians
Oral tradition
Paya Indians
Social structure

Cultures:

Jicaque

Types of Materials:

Field notes
Genealogies
Photographs
Sound recordings

Names:

Constans, J.
Martínez, Alfonso
Quilici, J.C.

Geographic Names:

Honduras

Container Listing

Series 1: Genealogies, 1971-1976, 1958-1960, 1981, undated

0.33 Linear feet

The series consists of genealogical notes and charts elaborated by Anne Chapman of the Tolupan of Montaña de la Flor, Honduras. Keys to the symbols used in her charts can be found in the folders "[Genealogy Notes]" and "[Genealogy Charts]." Beyond documenting familial relationships, Chapman appears to have also been interested in the frequency of occurrence of certain characteristics, particularly muteness, within the Tolupan population. The series also contains a hand-drawn map, and Chapman's copy of the book *Génétiq ue des populations humaines*, by Albert Jacquard.

- | | |
|------------------------|--|
| Box 1 | <p>[Genealogy Notes], 1981, 1958-1960, 1971-1976, undated</p> <p>Consists primarily of genealogy notes, but also includes some genealogy charts, copies of field notes related to the genealogies, and a key to symbols used in the charts.</p> |
| Map-folder 1;
Box 1 | <p>[Genealogy Charts], 1958, 1972, undated</p> <p>Consists primary of genealogy charts, but also includes some notes, an index, and a key to the symbols used in the charts. There is also a hand-drawn map that shows the Montaña de la Laguna, boundaries of national territory, road to Orica, waterways, and location of the settlement.</p> <p>Due to its size, the hand-drawn map has been relocated to a separate map folder.</p> |
| Box 1 | <p>[Genealogy Charts, 1972], 1971-1972</p> <p>Includes genealogy charts for the communities of Montaña de la Flor, Santa Marta, Subirana, and El Paraiso.</p> <p>The materials were originally housed in a deteriorating plastic sleeve which contained small descriptive notes on the contents. The sleeve was photocopied and discarded; the copy is included in the folder.</p> |
| Box 1 | <p>[Book: <i>Génétiq ue des populations humaines</i> (Jacquard)], 1974</p> <p>Book by Albert Jacquard.</p> |

Return to Table of Contents

Series 2: Field Notes, 1964-1965, 1955-1960

0.83 Linear feet

During her fieldwork in Montaña de la Flor, Chapman worked most closely with Alfonso Martinez, a Tolupan who lived near the east entrance to the community. Through her conversations with him, Chapman was able to document Tolupan oral tradition and social organization, and elaborate community genealogies. She developed a close relationship with him through their work together, recognizing his intelligence, inquisitiveness, and cultural awareness. Chapman last met with him in 1964; Alfonso, his wife Todivia Soto, and daughter Maria died of measles in 1969.

This series consists of two copies of Chapman's ethnographic and personal diary from the period of October 1955 through January 1960, when she was conducting her fieldwork among the Tolupan. Copy 1 is missing pages 469 --631; Copy 2 is complete. In addition, the series includes field notes from a return trip in 1964, documenting conversations with Alfonso Martinez related to Tolupan mythology and cosmology.

Chapman created a four-part index to the diary, included here in duplicate. Part I is a summary index, addressing mythology, social organization, settlement, and history; Part II focuses on economic themes; Part III addresses her observations on Ladinos; and Part IV indexes her field notes related to Alfonso Martinez.

- | | |
|-------|--|
| Box 1 | Ethnographic and Personal Diary - Copy 1, 1955 October - 1956 February
<i>Folder 1 of 6</i>
Copy 1 of Chapman's Tolupan field notes, pages 1-132. |
| Box 1 | Ethnographic and Personal Diary - Copy 1 , 1956 February-May
<i>Folder 2 of 6</i>
Copy 1 of Chapman's Tolupan field notes, pages 133-257. |
| Box 2 | Ethnographic and Personal Diary - Copy 1 , 1956 May - 1957 August
<i>Folder 3 of 6</i>
Copy 1 of Chapman's Tolupan field notes, pages 258-362. |
| Box 2 | Ethnographic and Personal Diary - Copy 1, 1957 August - 1958 June
<i>Folder 4 of 6</i>
Copy 1 of Chapman's Tolupan field notes, pages 363-468. |
| Box 2 | Ethnographic and Personal Diary - Copy 1 , 1959 November - 1960 January
<i>Folder 5 of 6</i>
Copy 1 of Chapman's Tolupan field notes, pages 632-749. |
| Box 2 | Ethnographic and Personal Diary - Copy 1 , 1960 January
<i>Folder 6 of 6</i>
Copy 1 of Chapman's Tolupan field notes, pages 750-817. |
| Box 2 | Ethnographic and Personal Diary - Copy 2 , 1955 October - 1956 February
<i>Folder 1 of 8</i>
Copy 2 of Chapman's Tolupan field notes, pages 1-132. |
| Box 2 | Ethnographic and Personal Diary - Copy 2 , 1956 February - 1956 May |

Folder 2 of 8

Copy 2 of Chapman's Tolupan field notes, pages 133-257.

Box 2

Ethnographic and Personal Diary - Copy 2 , 1956 May - 1957 August

Folder 3 of 8

Copy 2 of Chapman's Tolupan field notes, pages 258-362.

Box 2

Ethnographic and Personal Diary - Copy 2 , 1957 August - 1958 June

Folder 4 of 8

Copy 2 of Chapman's Tolupan field notes, pages 363-468.

Box 3

Ethnographic and Personal Diary - Copy 2 , 1958 July - 1959 January

Folder 5 of 8

Copy 2 of Chapman's Tolupan field notes, pages 469-541.

Box 3

Ethnographic and Personal Diary - Copy 2 , 1959 January-February

Folder 6 of 8

Copy 2 of Chapman's Tolupan field notes, pages 542-631.

Box 3

Ethnographic and Personal Diary - Copy 2 , 1959 November - 1960 January

Folder 7 of 8

Copy 2 of Chapman's Tolupan field notes, pages 632-749.

Box 3

Ethnographic and Personal Diary - Copy 2 , 1960 January

Folder 8 of 8

Copy 2 of Chapman's Tolupan field notes, pages 750-817.

Box 3

Field Notes - Montaña de la Flor / Alfonso Martinez, 1964-1965

Field notes from conversations with Alfonso Martinez, primarily related to mythology and cosmology.

Box 3

Ethnographic Diary - Index I: Summary [Copy 1], 1955-1960

Index to field notes, including themes relating to mythology, social organization, settlement, and history, copy 1.

Box 3

Ethnographic Diary - Index I: Summary [Copy 2], 1955-1960

Index to field notes, including themes relating to mythology, social organization, settlement, and history, copy 2.

Box 3

Ethnographic Diary - Index II: Economy [Copy 1], 1955-1960

Index to field notes pertaining to economic themes, copy 1.

Box 3

Ethnographic Diary - Index II: Economy [Copy 2], 1955-1960

Index to field notes pertaining to economic themes, copy 2.

Box 3

Ethnographic Diary - Index III: Ladinos [Copy 1], 1955-1960

Index to field notes pertaining to research observations on Ladinos, copy 1.

- Box 3 Ethnographic Diary - Index III: Ladinos [Copy 2], 1955-1960
Index to field notes pertaining to research observations on Ladinos, copy 2.
- Box 3 Ethnographic Diary - Index IV: Alfonso Martinez [Copy 1], 1955-1960
Index to field notes pertaining to Alfonso Martinez (principle informant), copy 1.
- Box 3 Ethnographic Diary - Index IV: Alfonso Martinez [Copy 2], 1955-1960
Index to field notes pertaining to Alfonso Martinez (principle informant), copy 2.

[Return to Table of Contents](#)

Series 3: PhD Dissertation, 1958

0.17 Linear feet

This series consists of two copies of Chapman's PhD dissertation, submitted in 1958 to Columbia University. Titled *An Historical Analysis of the Tropical Forest Tribes on the Southern Border of Mesoamerica*, Chapman's dissertation focused on the Tolupan, Paya, Sumu, Miskito, and Matagalpa.

Box 4 *An Historical Analysis of the Tropical Forest Tribes on the Southern Border of Mesoamerica - Original, 1958*

Box 4 *An Historical Analysis of the Tropical Forest Tribes on the Southern Border of Mesoamerica -- Copy, 1958*

[Return to Table of Contents](#)

Series 4: Anthropos Journal, 1947

0.04 Linear feet

The series consists of the first two and only issues of the journal *Anthropos*, produced in 1947 by students, including Chapman, at the Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH) in Mexico City. Inspired by the work of Miguel Covarrubias, a Mexican artist and ethnologist who taught at ENAH, *Anthropos* combined art with articles on anthropology and politics. No additional editions were produced due to limited resources. Number 1 contains an article by Chapman on applied anthropology --her first article to be published in Spanish.

Box 4 [Anthropos, Volume 1, Number 1], 1947

Box 4 [Anthropos, Volume 1, Number 2], 1947

[Return to Table of Contents](#)

Series 5: Sound Recordings, 1994, 1958, undated

0.13 Linear feet

30 Sound recordings

This series contains 18 5-inch sound tapes, as well as one cassette tape, three micro-cassettes, and 8 digital audio tapes (DAT). The series also contains a one-page user's guide, providing an overview to the tapes, and transcripts for reels 7, 8, and 11 through 18, as well as a brief outline for reel #9; there are no transcripts for reels 1 through 6, 9, or 10. The reels have not been examined, but purport to consist of conversations between Chapman and Alfonso Martinez recorded in 1958, covering Tolupan vocabulary and mythology. The reels show some condition issues, particularly at the head of the tapes; in addition, the tape is likely to be of acetate. The DAT appear to be digitized copies of the reels.

The reels were numbered by Chapman, and the processing archivist continued the numbering schema for the remainder of the sound recordings. Notes on audio boxes and the recordings have been transcribed below.

- | | |
|-------|---|
| Box 4 | The Anne Chapman Tapes: A Users Guide, undated
One page handout providing an overview of the sound recordings. |
| Box 4 | Transcript -- Reel #7, 1958
Transcript of interview with Alfonso Martinez. |
| Box 4 | Transcript -- Reel #8, 1958
Transcript of interview with Alfonso Martinez. |
| Box 4 | Outline -- Reel #9, 1958 |
| Box 4 | Transcript -- Reel #11, 1958
Transcript of interview with Alfonso Martinez. |
| Box 4 | Transcript -- Reel #12, 1958
Transcript of interview with Alfonso Martinez. |
| Box 4 | Transcript -- Reel #13, 1958
Transcript of interview with Alfonso Martinez. |
| Box 4 | Transcript -- Reel #14, 1958
Transcript of interview with Alfonso Martinez. |
| Box 4 | Transcript -- Reel #15, 1958
Transcript of interview with Alfonso Martinez. |
| Box 4 | Transcript -- Reel #16, 1958
Transcript of interview with Alfonso Martinez. |
| Box 4 | Transcript -- Reel #17, 1958
Transcript of interview with Alfonso Martinez. |

- Box 4 Transcript -- Reel #18, 1958
Transcript of interview with Alfonso Martinez.
- Box 10, Item 1 Jicaque: Basic vocabulary. , 1958 June 10
1 Sound tape reel (5 inch)
Alfonso Martinez interviewed by Anne Chapman -- Montaña de la Flor,
Honduras.
- Box 10, Item 2 Basic Vocabulary - con & fin. , 1958 June 10
1 Sound tape reel (5 inch)
Cul[tural] vocabulary -- id. -- beginning.

Informant -- Alfonso Martinez, Jicaque of Montaña de la Flor, Honduras.
Ethnologist Anne Chapman.
- Box 10, Item 3 Cultural Vocabulary -- Jicaque. Con & fin. , 1958 June 10
1 Sound tape reel (5 inch)
Informant -- Alfonso Martinez, Montaña de la Flor, Honduras. Ethnologist Anne
Chapman.
- Box 10, Item 4 Jicaque: Vocabulary from Lehmann - Vol. 1 -- Central America, Berlin, 1920. ,
1958 May 21
1 Sound tape reel (5 inch)
Alfonso Martinez interviewed by Anne Chapman.
- Box 10, Item 5 Voc. from Lehmann -- Jicaque con., 1958 May 21
1 Sound tape reel (5 inch)
- Box 10, Item 6 Voc. from Lehmann -- Jicaque con. & fin. , 1958 May 21
1 Sound tape reel (5 inch)
Verb forms.
- Box 10, Item 7 Jicaque Indian -- Alfonso Martinez interviewed by Anne Chapman in Montaña de
la Flor. , 1958 June 8
1 Sound tape reel (5 inch)
Text of [writing illegible] fr. Oviedo y Valdez Hist. Gen. y Nat. de las Indias.
- Box 10, Item 8 Oviedo y Valdez interview -- con., 1958 June 8
1 Sound tape reel (5 inch)
- Box 10, Item 9 Oviedo y Valdez interview -- con. & fin. , 1958 June 8
1 Sound tape reel (5 inch)
Origin del fuego (fr. #10). Micos, Muertos, [writing illegible]. El Mundo se puede
perder por el fuego, etc.
- Box 10, Item 10 [Writing illegible] on #9. , 1958 July 8

- 1 Sound tape reel (5 inch)*
Vocabulary [illegible] repetitions [illegible] fuego y [illegible]. Jicaque -- Montaña de la Flor, Alfonso Martinez. Etnologa -- Anne Chapman 1958.
- Box 10, Item 11 Dueño del fuego. Origin del fuego. , 1958 July 8
1 Sound tape reel (5 inch)
Jicaque, Montaña de la Flor, Alfonso Martinez. Tomado por etnologa Anne Chapman 1958.
- Box 10, Item 12 July 8, 1958 Buscando Pelos, [July] 8 Marnuis [?], [July] 9 Señor del Templo (cont) , 1958 July 8-9
1 Sound tape reel (5 inch)
Jicaque de Montaña de la Flor, Alfonso Martinez. Tomado por Anne Chapman 1958.
- Box 10, Item 13 July 9 Señor del templo (fin), El eclipse de la luna, [July] 11 Tio Conejo (cont) , 1958 July 9, 1958 July 11
1 Sound tape reel (5 inch)
Jicaque, Montaña de la Flor, Alfonso Martinez. Tomado por etnologa Anne Chapman 1958.
- Box 10, Item 14 July 11 Tio Conejo (fin), [July] 12 Nuestro Señor (cont) , 1958 July 11-12
1 Sound tape reel (5 inch)
Jicaque, Montaña de la Flor, Alfonso Martinez. Etnologa Anne Chapman 1958.
- Box 10, Item 15 Nuestro Señor (cont). , 1958 July 12
1 Sound tape reel (5 inch)
Jicaque, Montaña de la Flor, Alfonso Martinez. Tomado por etnologa Anne Chapman 1958.
- Box 10, Item 16 Nuestro Señor (fin), Dueño del maiz. , 1958 July 12
1 Sound tape reel (5 inch)
Jicaque, Montaña de la Flor, Alfonso Martinez. Etnologa Anne Chapman 1958.
- Box 10, Item 17 Jicaque, 1958 July 14
1 Sound tape reel (5 inch)
Alfonso Martinez, Montaña de la Flor, Honduras, C.A. Dueño de los frijoles. Etnologa Anne Chapman 1958.
- Box 10, Item 18 Ruined , 1958 July 14
1 Sound tape reel (5 inch)
19 & 20 [writing illegible] la luna. Jicaque, Alfonso Martinez, Montaña de la Flor, Honduras. Ethnologist Anne Chapman.
- Box 10, Item 20 Side A: Tol 2 Jan/15 Hernan. Side B: Tol 1 Jan 20 Hernan M., undated
1 Cassette tape (microcassette)
- Box 10, Item 21 Side A: Tol Jan 14. Side B: Tol Jan 15., undated

1 Cassette tape (microcassette)

- Box 10, Item 22 Side A: Tol Jan 22, 24. Side B: Tol Jan 24, 25., undated
1 Cassette tape (microcassette)
- Box 10, Item 23 Research Institute DAT #1, 1 of 3, undated
1 Sound cassettes (DAT)
- Box 10, Item 24 Research Institute DAT #2, 2 of 3, undated
1 Sound cassettes (DAT)
- Box 10, Item 25 Research Institute DAT #3, 3 of 3, undated
1 Sound cassettes (DAT)
- Box 10, Item 26 Vocabulary from Lehmann, Reels - 18, 1, 2, undated
1 Sound cassettes (DAT)
- Box 10, Item 27 Vocabulary from Lehmann, Reels - 3, 4, 5, undated
1 Sound cassettes (DAT)
- Box 10, Item 28 Vocabulary from Lehmann, Reels - 6, 7, 8, 9, undated
1 Sound cassettes (DAT)
- Box 10, Item 29 Vocabulary from Lehmann, Reels - 10, 11, 12, 13, undated
1 Sound cassettes (DAT)
- Box 10, Item 30 Vocabulary from Lehmann, Reels - 14, 15, 16, 17, undated
1 Sound cassettes (DAT)

[Return to Table of Contents](#)

Series 6: Photographs, 1964, 1955-1960, 1981-1988, 1971-1972, undated

2.5 Linear feet

The series consists of Chapman's photographs taken during her fieldwork in Montaña de la Flor, as well as during subsequent visits to the community. The series contains negatives, prints, and slides. Not all photographs exist in all formats; in some cases, there is a print without a corresponding negative, or a negative without a corresponding print, and only a relatively small number of slides exist for her color photographs. The vast majority of photographs are black and white.

After Chapman deposited her collection at the archives, the NAA made copies of her prints for her to describe. These annotated copies have been added to the beginning of this series.

Chapman grouped and numbered the photos according to their subject; her arrangement has been maintained. The folder "Annotated Photographs --Unidentified" contains an index to the black and white photographs. In many cases, within each set of photos, Chapman created subsets of photographs, which have been replicated with sub-folders. Where explanatory notes accompanied the subsets or individual photographs or negatives, the notes have been transcribed onto the new archival sleeves, and the original notes retained in a "notes" sub-folder, in the corresponding set of prints. Negatives have been separated from the prints, and have been individually sleeved in boxes 8 and 9.

- | | |
|-------|---|
| Box 4 | Annotated Photographs: A-1 -- A-6 , undated
Copies of photographs from sets A-1 through A-6, annotated by Chapman, including group photographs of the East Moitié (especially of Cipriano -- A-1), Abran and family (A-2), and Alfonso Martinez (A-3). |
| Box 4 | Annotated Photographs: A-1 [East Moitié - Group], undated
Copies of slides. |
| Box 4 | Annotated Photographs: A-2 [Abran & Family], undated
Copies of slides. |
| Box 4 | Annotated Photographs: A-3 [Alfonso Martinez], undated
Copies of photographs from set A-3 and slides. |
| Box 4 | Annotated Photographs: A-4 [Alfonso & Family], undated
Copies of photographs from set A-4 and slides. |
| Box 4 | Annotated Photographs: A-5 [Cipriano & Family], undated
Copies of slides |
| Box 4 | Annotated Photographs: A-6 [Doroteo & Family], undated
Copies of photographs from set A-6 and slides. |
| Box 4 | Annotated Photographs: A-7 [Emilio Martinez], undated |
| Box 5 | Annotated Photographs: A-8 [Emerejildo & Family], undated |
| Box 5 | Annotated Photographs: A-9 [Jose de los Angeles], undated |

- Box 5 Annotated Photographs: A-10 [Leopoldo & Family], undated
- Box 5 Annotated Photographs: A-11 [Marcos & Family], undated
- Box 5 Annotated Photographs: A-12 [West Moitié - Group], undated
- Box 5 Annotated Photographs: A-13 [West Moitié - 'Mezclados'], undated
- Box 5 Annotated Photographs: A-14 [Lupita], undated
- Box 5 Annotated Photographs: A-15 [Montaña de la Flor], undated
- Box 5 Annotated Photographs: A-16 [Animal Skulls], undated
- Box 5 Annotated Photographs: A-17 [Ladinos in Los Lavaderos], undated
- Box 5 Annotated Photographs: A-19 [Anne Chapman], undated
- Box 5 Annotated Photographs: A-20 [Trip to Yoro], undated
Copies of slides.
- Box 5 Annotated Photographs: B-1 [Alfonso Martinez], undated
- Box 5 Annotated Photographs: C-1, undated
- Box 5 Annotated Photographs: D-1, undated
- Box 5 Annotated Photographs: E-1 [Ladinos in Los Lavaderos], undated
Folder 1 of 2
- Box 5 Annotated Photographs: E-1 , undated
Folder 2 of 2
- Box 5 Annotated Photographs: F-1, undated
Copies of slides. Photographs taken during the official visits of the Ministers of Health and Education.
- Box 5 Annotated Photographs - Unidentified, undated
Copies of slides which Chapman was unable to identify. Folder also includes an index to the black and white photographs.
- Box 8; A-1 [East Moitié -- Group], 1955 - 1960

- Box 6 *39 Photographic prints*
 38 Negatives (photographic)
Group photographs of members of the East Moitié, most with last name of Martinez.
- Box 6;
Box 8 A-2 [Abram & Family], 1955-1960
 21 Photographic prints
 16 Negatives (photographic)
Photographs of Abram and his family, from the East Moitié. There are 3 subfolders: "A-2, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-2, Abram & Family" contains contact prints originally bundled together; and "A-2, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.
- Box 8;
Box 6 A-3 [Alfonso Martinez], 1955-1960
 57 Photographic prints
 43 Negatives (photographic)
Photographic portraits of Alfonso Martinez, Chapman's principal informant from the East Moitié. There are 3 subfolders: "A-3, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-3, Alfonso Martinez" contains contact prints originally bundled together; and "A-3, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.
- Box 6;
Box 8 A-4 [Alfonso & Family], 1955-1960
 55 Photographic prints
 62 Negatives (photographic)
Photographs of Alfonso Martinez, Todivia Soto (his wife), and other family and kin from the East Moitié. There are 3 subfolders: "A-4, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-4, Alfonso & Family" contains contact prints originally bundled together; and "A-4, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.
- Box 6;
Box 8 A-5 [Cipriano & Family], 1955-1960
 22 Negatives (photographic)
 27 Photographic prints
Photographs of Cipriano Martinez, cacique of the East Moitié from 1960, and his family. There are 3 subfolders: "A-5, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-5, Cipriano & Family" contains contact prints originally bundled together; and "A-5, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.
- Box 6;
Box 8 A-6 [Doroteo & Family], 1955-1960
 35 Negatives (photographic)
 38 Photographic prints
Photographs of Doroteo, cacique of the East Moitié until 1960, and his family. There are 3 subfolders: "A-6, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-6, Doroteo & Family" contains contact

prints originally bundled together; and "A-6, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.

Box 8; A-7 [Emilio Martinez], 1955-1960

Box 6 12 *Negatives (photographic)*

14 *Photographic prints*

Photographs of Emilio Martinez, from the East Moitié, with his blowgun. There are 3 subfolders: "A-7, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-7, Emilio Martinez" contains contact prints originally bundled together; and "A-7, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.

Box 6; A-8 [Emerejildo & Family], 1955-1960

Box 8 10 *Photographic prints*

5 *Negatives (photographic)*

Photographs of Emerejildo (Jildo) and his family, from the East Moitié. There are 3 subfolders: "A-8, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-8, Emerejildo Martinez" contains contact prints originally bundled together; and "A-8, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.

Box 8; A-9 [Jose de los Angeles], 1955-1960

Box 6 17 *Photographic prints*

13 *Negatives (photographic)*

Photographs of Jose de los Angeles Martinez (brother of Cipriano) and his family, from the East Moitié. There are 3 subfolders: "A-9, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-9, Jose de los Angeles Martinez" contains contact prints originally bundled together; and "A-9, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.

Box 8; A-10 [Leopoldo & Family], 1955-1960

Box 6 37 *Negatives (photographic)*

51 *Photographic prints*

Photographs of Leopoldo Martinez and his family, from the East Moitié. There are 3 subfolders: "A-10, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-10, Leopoldo Martinez" contains contact prints originally bundled together; and "A-10, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.

Box 8; A-11 [Marcos & Family], 1955-1960

Box 6 18 *Photographic prints*

12 *Negatives (photographic)*

Photographs of Marcos Martinez and his family, from the East Moitié. There are 3 subfolders: "A-11, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-11, Marcos Martinez" contains contact prints originally bundled together; and "A-11, Loose prints" contains the remaining

loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.

Box 8; A-12 [West Moitié - Group], 1955-1960

Box 6

68 Photographic prints
65 Negatives (photographic)

Group photographs of members of the West Moitié, most with the last name of Soto. Includes photos of Leonor, cacique of the West Moitié until 1965, and of Julio, cacique thereafter. There are 3 subfolders: "A-12, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-12, West Moitié" contains contact prints originally bundled together; and "A-12, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.

Box 9; A-13 [Mestizos], 1955-1960

Box 6

14 Photographic prints
11 Negatives (photographic)

Photographs of mestizos (mezclados) from the West Moitié. There are 3 subfolders: "A-13, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-13, Mestizos" contains contact prints originally bundled together; and "A-13, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.

Box 6; A-14 [Lupita], 1971

Box 9

12 Contact prints (2 strips)
12 Negatives (photographic)
10 Photographic prints

Photographs of Guadalupe (Lupita) and Seferino Martinez (her father), from the East Moitié. Photos were taken in Tegucigalpa. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.

Box 9; A-15 [Montaña de la Flor], 1955-1960

Box 6

63 Negatives (photographic)
70 Photographic prints

Photographs of La Montaña de la Flor. There are 14 subfolders: "A-15, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-15, 1 of 12" contains prints of baskets; "A-15, 2 of 12" contains prints of transportation; "A-15, 3 of 12" contains prints of blowgun pellets; "A-15, 4 of 12" contains prints of houses; "A-15, 5 of 12" contains prints of grinding maize and coffee; "A-15, 6 of 12" contains prints of tools for making bark cloth; "A-15, 7 of 12" contains prints of maize bins; "A-15, 8 of 12" contains prints of the palisade at the entrance to West Moitié; "A-15, 9 of 12" contains prints of mountains and fields; "A-15, 10 of 12" contains prints of sugar cane; "A-15, 11 of 12" contains prints of fences; "A-15, 12 of 12" contains unlabeled miscellaneous prints; and "A-15, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.

Box 7; A-16 [Animals], 1955-1960

- Box 9 *11 Negatives (photographic)*
22 Photographic prints
Photographs of animals. There are 5 subfolders: "A-16, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-16, 1 of 3" contains prints of domestic birds and a monkey; "A-16, 2 of 3" contains prints of bee logs; "A-16, 3 of 3" contains prints of animal skulls and other bones; and "A-16, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.
- Box 7;
Box 9 A-17 [Jesus Lopez & Family], 1955-1960
135 Negatives (photographic)
145 Photographic prints
Photographs of Don Jesus Lopez and his family, who were neighboring Ladinos where Chapman stayed. There are 7 subfolders: "A-17, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-17, 1 of 5" contains prints of Jesus Lopez, patriarch of the family; "A-17, 2 of 5" contains prints of Teodora Lopez, the only daughter of Jesus Lopez, and her two sons; "A-17, 3 of 5" contains prints of Genaro Lopez, the eldest son of Jesus Lopez, and his family; "A-17, 4 of 5" contains prints of Nieve Sevilla, the first wife of Genaro Lopez; "A-17, 5 of 5" contains prints of Teodoro Sevilla, the eldest son of Genaro Lopez and Nieve Sevilla; and "A-17, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.
- Box 7;
Box 9 A-18 [Other Ladinos], 1955-1960
19 Negatives (photographic)
22 Photographic prints
Photographs of other Ladino neighbors and traders. There are 6 subfolders: "A-18, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-18, 1 of 4" contains prints of Ladinos living near La Montaña de la Flor; "A-18, 2 of 4" contains prints of a girl with a parakeet; "A-18, 3 of 4" contains prints of Ladino traders to Montaña de la Flor; "A-18, 4 of 4" contains prints of [label illegible]; and "A-18, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.
- Box 9;
Box 7 A-19 [Anne Chapman], 1964
21 Negatives (photographic)
22 Photographic prints
Various photographs of Anne Chapman. There are 7 subfolders: "A-19, Notes" contains the original notes accompanying the prints and negatives for reference; "A-19, 1 of 5" contains prints of Anne Chapman in Tegucigalpa in 1957; "A-19, 2 of 5" contains prints Chapman in Los Lavaderos; "A-19, 3 of 5" contains prints of Chapman in La Cueva del Tigre; "A-19, 4 of 5" contains prints of Chapman in Montaña de la Flor; "A-19, 5 of 5" contains prints of Chapman in Orica; and "A-19, Loose prints" contains the remaining loose prints found in the folder. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.
- Box 9; C-1, 1971

- Box 7 *11 Photographic prints*
56 Negatives (photographic) (11 strips)
9 Contact prints ((9 strips))
Photographs from trip to Montaña de la Flor accompanying Quilici and Constans to conduct a genetic sample study. Subfolder "C-1, Notes" contains the original sleeves in which the negatives were housed. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.
- Box 7;
Box 9 D-1, 1972
3 Photographic prints
28 Negatives (photographic) (7 strips)
5 Contact prints ((5 strips))
Photographs of Montaña de la Flor Tolupan and Ladinos, especially Emerejildo and his family, and Alfonso's sister. Subfolder "D-1, Notes" contains the original sleeves in which the negatives were housed. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.
- Box 9;
Box 7 E-1, 1981, 1984
5 Contact prints ((5 strips))
1 Photographic print
29 Negatives (photographic) (6 strips)
Photographs of Montaña de la Flor, Ladino traders, and Emerejildo and his family. Subfolder "E-1, Notes" contains the original sleeves in which the negatives were housed for reference. The folder also contains an information sheet describing the content of the images.
- Box 7 Color Slides, 1988, 1956-1959, 1971, 1986
156 Slides (photographs)

[Return to Table of Contents](#)

Series 7: Born Digital Files, Undated

1 computer_disc_3.5

This series contains one 3.5 inch floppy disk, which has been physically separated from the collection and stored with the NAA's born digital collection. The contents of the disk have not been examined.

1996-15_3.5f_01, undated

Written on disk: "Chapman.dbf. Chapman.xls. Chapmeta.xls."

[Return to Table of Contents](#)